UDC



中华人民共和国国家标准

P GB ×××××－202×

市容环境卫生和园林绿化

工程术语标准

**Standard for Engineering Vocabulary of Urban Appearance, Environmental Sanitation and Landscape Architecture**

**（征求意见稿）**

202×－××－××发布　　　　　　　　　　 202×－××－××实施

**联合发布**

**中华人民共和国住房和城乡建设部**

**中华人民共和国国家市场监督管理总局**

**征求意见稿**

**中华人民共和国国家标准**

**市容环境卫生和园林绿化工程术语标准**

**Standard for Engineering Vocabulary of Urban Appearance, Environmental Sanitation and Landscape** **Architecture**

**GB ×××××－202×**

批准部门：中华人民共和国住房和城乡建设部

施行日期：202×年×月×日

中国建筑工业出版社

202× 北京

**前 言**

根据住房和城乡建设部《关于印发2019年工程建设规范和标准编制及相关工作计划的通知》（建标函〔2019〕8号）的要求，标准编制组经过广泛调查研究，认真总结行业实践经验和先进成果，参考了国内外相关标准和文献，并在广泛征求意见的基础上，经反复讨论修改，编制了本标准。

本标准主要内容是：1、总则；2、基础术语；3、垃圾收运、市容与清扫保洁；4、垃圾处理处置工程；5、城市园林绿化；6、园林绿化工程；附录A中文索引；附录B英文索引。

本标准由住房和城乡建设部负责管理，由上海市环境工程设计科学研究院有限公司负责技术内容的解释。使用过程中如发现有需要修改、补充之处，请将意见和有关资料提供给上海市环境工程设计科学研究院有限公司（地址：上海市徐汇区石龙路345弄11号，邮政编码：200232）。

本标准主编单位：上海市环境工程设计科学研究院有限公司、中国城市建设研究院有限公司

本标准参编单位：\*\*\*\*\*\*\*\*

本标准主要起草人员：\*\*\*\*\*\*\*\*

本标准主要审查人员：\*\*\*\*\*\*\*\*

**目 录**

[1 总则 1](#_Toc110964558)

[2 基础术语 2](#_Toc110964559)

[2.1 市容环境卫生 2](#_Toc110964560)

[2.2 园林绿化 3](#_Toc110964561)

[3 垃圾收运、市容与清扫保洁 6](#_Toc110964562)

[3.1 垃圾收集设施 6](#_Toc110964563)

[3.2 垃圾转运站 6](#_Toc110964564)

[3.3 公共厕所 7](#_Toc110964565)

[3.4 户外广告及招牌设施 7](#_Toc110964566)

[3.5 景观照明设施 8](#_Toc110964567)

[3.6 清扫保洁 8](#_Toc110964568)

[4 垃圾处理处置工程 10](#_Toc110964569)

[4.1 生活垃圾焚烧厂 10](#_Toc110964570)

[4.2 生活垃圾卫生填埋场 12](#_Toc110964571)

[4.3 厨余垃圾处理厂 15](#_Toc110964572)

[4.4 建筑垃圾处理工程 18](#_Toc110964573)

[4.5 园林绿化垃圾处理设施 19](#_Toc110964574)

[4.6 粪便处理厂 19](#_Toc110964575)

[4.7 渗沥液处理厂（站） 20](#_Toc110964576)

[4.8 恶臭处理设施 21](#_Toc110964577)

[5 城市园林绿化 23](#_Toc110964578)

[5.1 绿地系统 23](#_Toc110964579)

[5.2 城市园林绿化管理 25](#_Toc110964580)

[6 园林绿化工程 26](#_Toc110964581)

[6.1 总体布局 26](#_Toc110964582)

[6.2 地形、土壤与水 28](#_Toc110964583)

[6.3 植物 29](#_Toc110964584)

[6.4 建（构）筑物与配套设施 30](#_Toc110964585)

[6.5 工程项目实施与维护 31](#_Toc110964586)

[附录A：中文索引 33](#_Toc110964587)

[附录B：英文索引 46](#_Toc110964588)

# 总则

1.0.1 为统一我国市容环境卫生和园林绿化行业的基本术语及定义，实现专业术语的规范化、标准化，制定本标准。

1.0.2 本标准适用于市容环境卫生和园林绿化工程领域的规划、建设、运行和管理等。

1.0.3 市容环境卫生和园林绿化工程术语除应符合本标准的规定外，还应符合国家现行有关法律法规的规定。

# 基础术语

## 市容环境卫生

### 市容 urban appearance

城市外观环境的综合反映，包括与城市环境和秩序密切相关的建（构）筑物、道路、绿化、公共设施、户外广告、招牌与标志、照明、公共场所、水域、居住区、施工工地等构成的城市局部或整体景观，也称“城市容貌”、“市容景观”。

### 环境卫生 environmental sanitation

为保持城乡空间的环境卫生而实施的街巷、道路、公共场所、水域等区域的环境清洁，垃圾、粪便等固体废物收集、运输、中转、处理、处置、综合利用，环境卫生设施建设及设备配置、运行维护等，也称“环卫”。

### 垃圾 solid waste

在人类生产、生活和为生产、生活提供服务过程中，产生的对使用者失去价值的固体废物，包括生活垃圾、建筑垃圾、园林绿化垃圾等。

### 生活垃圾 municipal solid waste (MSW)

在日常生活中或者为日常生活提供服务的过程中产生的固体废物，以及法律、行政法规规定视为生活垃圾的固体废物。

### 建筑垃圾 construction and demolition waste

建设、施工单位新建、改建、扩建和拆除各类建筑物、构筑物、市政设施等以及装饰装修房屋过程中所产生的弃土、弃料及其它固体废物。

### 园林绿化垃圾 garden waste

城乡园林绿化养护过程中产生的花败、乔灌木及地被修剪物（间伐物）拔除的杂草、废弃的盆栽等以及自然产生的枯枝落叶、因刮风下雪降雨等产生的植物残体、枝条等植物性废弃材料。

### 生活垃圾分类 MSW classify

按照生活垃圾的成分、属性、利用价值、处理方式及对环境的影响，将生活垃圾划分成若干种类，进行分类投放、分类收集、分类运输和分类处理利用的过程。

### 生活垃圾组分 MSW composition

生活垃圾各物理组成成分的质量比例关系，用质量百分比表示，也称“垃圾成分”。

### 生活垃圾低位热值 MSW low heat value (LHV)

单位质量生活垃圾完全燃烧时，燃烧产物恢复到反应前生活垃圾所处温度、压力状态，并扣除其中水分汽化潜热后放出的热量，常用单位为kJ/kg或kcal/kg。

### 清运量 waste transfer quantity

收运至转运设施和直接收运至末端处理处置设施的垃圾量，常用单位为吨/日或万吨/年。

### 处理量 waste treatment quantity

收运至末端处理处置设施的垃圾量，常用单位为吨/日或万吨/年。

### 减量化 reduction

通过相应措施，在垃圾产生源头、收运和处理过程中减少垃圾量。

### 资源化 reuse and recycling

对垃圾中可回收物作为原料进行利用的过程，或通过物理、化学、生物等方法将垃圾转换、加工、回收进行再生利用或综合利用。

### 无害化 harmless treatment

采用适当技术与工程措施，杀灭垃圾中病源微生物，并使污染物（或在处理过程中产生的污染物）达到污染控制标准。

### 处理 treatment

采用物理、化学或生物等方法，实现生活垃圾减量化、无害化、资源化的过程。

### 预处理 pre-treatment

为满足主体处理单元的处理和处置要求，对垃圾、渗沥液等处理对象进行前期处理的过程。

### 处置 disposal

将垃圾置于最终归宿场所、达到环境保护规定要求的过程。

## 园林绿化

### 园林绿化工程 landscape architecture engineering

通过地形水系营造、植物栽植养护、园路与场地铺设、建（构）筑物和设施建造安装等，实现城市绿地功能，形成工程实体的建设活动。

### 园林绿化工程项目 project of landscape architecture engineering

以园林绿化工程作为被管理对象的一次性工程建设任务。包括：综合公园、社区公园、游园、植物园、动物园、其他专类公园、郊野型公园、道路绿化、居住区绿化、单位绿化、公共建筑绿化、广场、绿化隔离带、绿道、立体绿化，以及生态保育和生态修复等类型。

### 公园 park

具有良好的园林环境，向公众开放，以游憩为主要功能，具备相应游憩和服务设施的场所。

### 综合公园 comprehensive park

内容丰富，适合各类人群开展多种户外活动，具有完善的游憩和配套管理服务设施的公园。

### 社区公园 neighborhood park

服务周边居民开展日常游憩活动，具有基本的游憩和配套管理服务设施的公园。

### 游园 amenity park

规模较小、设施简单，具有一定游憩功能的公园。

### 专类公园 specialized park

具有特定内容或形式，有相应的游憩和配套管理服务设施的公园。

### 植物园 botanical garden

引种驯化、栽培展示、迁地保护野生植物，为公众提供科普教育和休闲游览服务的专类公园。

### 动物园 zoological garden；zoo

饲养、展示、繁育、迁地保护野生动物，为公众提供科普教育和休闲游览服务的专类公园。

### 历史名园 historical garden；historical park

体现一定历史时期或一定地域范围内代表性的造园艺术，需要特别保护的专类公园。

### 遗址公园 ruins park

以重要遗址及其背景环境为主体形成的，兼有遗址保护与展示，以及文化传承、科普教育、游憩、景观、生态等功能，体现遗址价值和文化内涵的专类公园。

### 体育健身公园 sports and fitness park

以服务公众日常的体育健身活动为主要目的，具备相应的运动场地及体育健身配套设施的专类公园。

### 郊野型公园 country-style park

城市建设用地之外，具有一定的自然生态基础，用于保护自然或文化遗存，可开展休闲、健身、科普教育等活动，具备必要的服务设施的公园。

### 道路绿化 road greening

在道路与交通设施用地内建设，具有改善道路环境质量功能的园林绿化工程项目。

### 居住区绿化 residential greening

建设在附属绿地内，为居民提供良好生态环境、优美景观和游憩活动场地的园林绿化工程项目。

### 单位绿化 institutional greening

在建设用地范围内，为办公、生产等场所营建的改善生态环境、提供游憩活动场地的园林绿化工程项目。

### 公共建筑绿化 public building greening

在建设用地范围内，用于改善公共建筑周边环境的园林绿化工程项目。

### 绿化隔离带 green insulated belt

城市中具有卫生、隔离和安全防护功能的绿地区域，以及在城市组团之间、城市周围或相邻城市之间设置的绿化空间。

### 广场 square

以开敞空间为主体，承担游憩、纪念、集会和避险等功能的城市公共活动场地。

### 绿道 greenway

以自然要素为依托和构成基础，串联城乡绿色开敞空间, 以游憩、健身为主，兼具绿色出行、生物迁徙等功能的廊道。

### 立体绿化 structure greening

在建（构）筑物及其他空间结构设施的顶面或立面进行的绿化方式，主要包括地下空间顶面、建筑屋顶、构筑物顶面、建（构）筑墙面等绿化，以及立体花坛。

### 生态保育 ecological conservation

为促进一定区域范围内的生态系统稳定存续、自然资源保护培育而采取的工程建设管理行为。

### 生态修复 ecological restoration

对生态系统受损、退化、服务功能下降的区域进行整体保护、系统修复、综合治理的过程和活动。

### 古树名木 ancient tree and heritage tree

古树与名木的统称。古树指树龄在一百年以上的树木，名木指珍贵、稀有或具有历史、文化、科研价值以及有重要纪念意义的树木。

# 垃圾收运、市容与清扫保洁

## 垃圾收集设施

### 垃圾收集 waste collection

通过收集点或收集站将垃圾进行集中的过程。

### 分类收集 classified collection

根据垃圾的类别分别进行收集的过程。

### 垃圾收集点 waste collection site

在住宅小区、单位、公共区域等场所按照垃圾种类与产量、居民投放距离、占地面积、收集频次等条件设置的垃圾收集的点位。

### 垃圾收集房（间） waste storage chamber

用于垃圾收集、暂存的建（构）筑物，一般放置有垃圾收集桶/箱。

### 垃圾收集站 waste collection station

用于垃圾集中收集、暂存、装箱、等待装车运走的环境卫生设施，一般放置垃圾集装箱，规模小于30t/d。

## 垃圾转运站

### 垃圾运输waste transport

将垃圾由收集点和收集站直接运输或通过较大型的垃圾转运车（船）运输到转运设施或处理设施的过程。

### 垃圾直运 waste direct transport

将垃圾由收集点和收集站直接运输到末端处理处置场所的运输方式。

### 垃圾转运 waste transfer transport

将垃圾收集车（船）或小型垃圾运输车（船）中的垃圾转载到较大型的垃圾转运车（船）的运输方式。

### 垃圾转运站 waste transfer station

用于将垃圾收集车（船）或小型垃圾运输车（船）中的垃圾转载到较大型的垃圾转运车（船）的环境卫生设施，仅允许专业收集或运输人员出入，规模大于30t/d。

### 垃圾转运单元 waste transfer unit

转运站内接收垃圾并将其转载至转运容器的生产线或生产工位。

### 垃圾压缩 waste compression

通过专用设备将垃圾体积缩小、容重增大的方式。

## 公共厕所

### 公共厕所 public toilet

在道路两旁或公共场所、公共建筑等处设置的供公众使用的厕所，也称“公共卫生间”、“公厕”。

### 固定式公共厕所 fixed public toilet

不能够整体移动的公共厕所及其辅助设施。

### 独立式公共厕所 independent public toilet

不依附于其它建筑物的固定式公共厕所。

### 附属式公共厕所 attached public toilet

依附于其它建筑物的固定式公共厕所。

### 活动式公共厕所 mobile public toilet

可移动、用于临时设置和使用的公共厕所，也称“活动厕所”。

### 厕所间 compartment

用于大小便、洗漱并安装了相应卫生洁具的房间。

### 无障碍厕所间 toilets for disable people

供残疾人、老年人及行动不便者使用的厕所。

### 厕间 toilet cubical compartment

供如厕者使用的隔间。

### 第三卫生间 family toilet

用于协助老、幼及行动不便者使用，可单人或多人使用的厕所间，也称“家庭卫生间”。

### 通用厕间 gender-neutual toilet

无性别限定，通过入厕锁门实现安全及隐私保护的封闭隔间。

## 户外广告及招牌设施

### 户外广告设施 outdoor advertising facility

利用建（构）筑物、场地、设施、交通工具设置的灯箱、霓虹灯、电子显示装置、展示牌、实物造型广告或其他形式的向户外空间发布广告的设施。

### 独立式户外广告设施 free-standing outdoor advertising facility

直接设置在地面上，具有独立支承结构的户外广告设施。

### 附属式户外广告设施 affiliated outdoor advertising facility

依附于建（构）筑物或灯杆、公交车站牌、候车亭、报刊亭、电话亭、信息栏、自动售货机、自行车棚等设施设置的户外广告设施。

### 移动式户外广告设施 mobile outdoor advertising facility

利用车辆、船舶、飞艇、无人驾驶自由气球等可移动特殊载体表面设置的户外广告设施。

### 户外招牌设施 outdoor signboard facility

企事业单位、社会团体和个体工商户在其办公、生产经营场所建（构）筑物外立面或用地范围内设置的，表明其名称、字号、标识等内容的牌匾等设施。

### 独立式户外招牌设施 free-standing outdoor signboard facility

直接设置在地面上，具有独立支承结构的户外招牌设施。

### 附属式户外招牌设施 affiliated outdoor signboard facility

依附于建（构）筑物外立面设置的户外招牌设施。

## 景观照明设施

### 景观照明设施 landscape lighting facility

在户外通过人工光以装饰和造景为目的的照明设施。

### 泛光照明 floodlighting

由投光灯照射某一情景或目标，使被照面上的照度明显高于其周围的表面照度的照明方式。

### 轮廓照明 outline lighting；contour lighting

利用灯光直接勾画建筑物和构筑物等被照对象轮廓的照明方式。

### 内透光照明 lighting from interior light

利用室内光线向室外透射的照明方式。

## 清扫保洁

### 清扫保洁 sweeping and cleaning

为实现道路及室外公共场所持续清洁而进行的作业过程。

### 机械化清扫保洁 mechanical sweeping and cleaning

使用机动车辆、设备进行的道路及室外公共场所清扫作业和保洁作业。

### 人工清扫保洁 manual sweeping and cleaning

使用人力、非机动车及辅助工具进行的道路及室外公共场所清扫作业和保洁作业。

### 水域保洁 water body cleaning

对水面、堤岸临水侧及水上公共设施等水域整体环境进行全面清理、维护水域整洁的作业过程。

### 水域保洁管理站 water cleaning management station

具有水域打捞垃圾上岸转运、船舶停靠等功能的场所。

### 漂浮废弃物 floating waste

水面上漂浮的固体废弃杂物、暴雨和洪水的冲击物以及影响水域环境卫生质量的水生植物等。

### 除雪作业 snow removal

使用除雪机具及融雪剂，清除道路、天桥、广场等处的积雪的过程。

### 除雪机具 snow removal equipment

用于清除地面积雪的手工除雪工具和专用除雪设备。

### 融雪剂 snow melting agent

通过降低冰、雪融化温度促使冰、雪融化的化工产品。

# 垃圾处理处置工程

## 生活垃圾焚烧厂

### 生活垃圾焚烧 MSW incineration

利用燃烧方式对生活垃圾进行减量化、无害化处理的过程。

### 焚烧线 incineration line

为完成垃圾的焚烧处理而配置的进料、焚烧、热交换、烟气净化、灰渣收集、监测监控等全部设备和设施的总称。

### 垃圾池 waste pit

焚烧厂中用于储存入厂垃圾，同时对垃圾沥水和匀化的设施，也称“垃圾储坑”。

### 焚烧炉 waste incinerator

对生活垃圾进行焚烧处理的设备。

### 余热锅炉 waste incineration boiler

以垃圾焚烧为放热源，以水、汽工质为载热体，进行热能转换的设备。

### 炉膛 combustion chamber；furnace

焚烧炉内垃圾燃烧的空间。

### 点火燃烧器 start-up burner

用于焚烧炉启炉、停炉时对炉膛焚烧炉进行加热的装置。

### 助燃燃烧器 auxiliary burner

在焚烧炉启、停和运行时维持炉膛主控温度的装置。

### 自动燃烧控制系统 automatic combustion control system (ACC)

根据焚烧垃圾的性质和燃烧状况，通过控制给料量、炉排的速度和燃烧风量等，对设备启动、停运与运行状态进行自动控制，从而实现控制焚烧工况的系统。

### 炉排热负荷 grate thermal load

单位炉排面积、单位时间内的生活垃圾焚烧释放的热量，常用单位为kJ/(m2•h)。

### 炉排机械负荷 grate mass load of grate

单位炉排面积、单位时间内焚烧的生活垃圾质量，常用单位为kg/(m2•h)。

### 额定垃圾焚烧量 rated waste treatment capacity

单台焚烧炉设定的单位时间生活垃圾处理量，常用单位为t/d。

### 额定蒸发量 rated evaporation

在设计低位热值和额定垃圾焚烧能力等条件下，余热锅炉单位时间产生的蒸汽量，常用单位为t/h。

### 炉膛主控温度区 the main temperature keeping space

自焚烧炉最后的二次风供入点所在断面往后，可使任何工况下烟气停留时间大于或等于2s的炉膛空间，需将烟气温度控制在850℃以上的炉膛空间。

### 烟气净化系统 flue gas cleaning system

采用物理和化学方式去除垃圾焚烧烟气中的氮氧化物、酸性污染物、重金属、二噁英、颗粒物等污染物，达到排放标准要求的设施和设备的总称。

### 干法脱酸 dry flue gas treatment

利用固态消石灰或小苏打等碱性吸收剂，在一定温度条件下与焚烧烟气中的SO2、HCl等酸性污染物发生反应，从而去除酸性气体的方法。

### 半干法脱酸 semi-dry flue gas treatment

利用消石灰浆液作为吸收剂，在一定温度条件下与焚烧烟气中的SO2、HCl等酸性污染物发生反应，其中的水分完全蒸发、同时生成干态物质的方法。

### 湿法脱酸 wet flue gas treatment

利用碱性溶液对焚烧烟气进行洗涤而去除烟气中SO2、HCl酸性污染物的方法。

### 选择性非催化还原脱硝 selective non-catalytic reduction (SNCR)

将尿素（CO(NH2)2）溶液或氨（NH3）溶液喷入炉膛内适宜温度区域，在无催化剂的条件下，将焚烧烟气中的氮氧化物还原为氮气和水的过程。

### 选择性催化还原脱硝 selective catalytic reduction (SCR)

在催化剂条件下，利用氨（NH3）还原剂将焚烧烟气中氮氧化物还原为氮气和水的过程。

### 烟气排放连续监测系统 continuous emission monitoring system (CEMS)

连续测定颗粒物和/或气态污染物浓度和排放率所需要的全部设备。

### 二噁英类 dioxins

多氯代二苯并-对-二噁英(PCDDs)和多氯代二苯并呋喃(PCDFs)的统称。

### 二噁英类毒性当量 toxic equivalency quantity (TEQ)

各二噁英类同类物浓度折算为相当于2,3,7,8-四氯代二苯并-对-二噁英毒性的等价浓度，毒性当量浓度为实测浓度与该异构体的毒性当量因子的乘积。

### 灰渣 residue

生活垃圾焚烧处理过程中产生的固态残余物，即炉渣和飞灰的总称。

### 炉渣 slag；bottom ash

生活垃圾焚烧后从层燃型炉排或流化型布风板以及余热锅炉受热面排出的固态残余物。

### 炉渣热灼减率 loss on ignition

炉渣在600±25℃下灼烧3h、经冷却至室温后减少的质量占在室温条件下干燥后的原始炉渣质量的百分比。

### 飞灰 fly ash

生活垃圾焚烧设施的烟气净化系统捕集物和烟道及烟囱底部沉降的底灰。

### 飞灰稳定化 fly ash stabilization

对飞灰进行物理或化学处理，抑制飞灰中污染物质的浸出、扩散，且固化成型，使处理后的飞灰满足一定浸出毒性要求的过程。

### 两票三制 two tickets and three rules

工作票、操作票，以及交接班制、巡回检查制、设备定期试验切换制的统称。

### 操作票 operation order

焚烧厂进行相关设备（系统）操作时明确操作任务及步骤、指示运行人员应严格按书面步骤内容及顺序进行操作且执行时运行人员应随时携带的书面命令。

### 工作票 work order

准许在焚烧厂设备（系统）上进行相关检修并保障安全的书面命令，通过明确工作内容、范围、地点、时限、安全措施及相关责任人等，保证设备（系统）、人员及相关检修工作安全完成。

### 检修等级 maintenance levels

根据焚烧厂主设备和辅助设备的检修规模和停用时间，将焚烧厂的计划检修按照A、B、C三级进行分级管理。

## 生活垃圾卫生填埋场

### 生活垃圾卫生填埋 MSW sanitary landfill

填埋场采取防渗、雨污分流、压实、覆盖等工程措施，并对渗沥液、填埋气体及恶臭等进行控制的生活垃圾处理方法。

### 填埋库区 waste landfill area

填埋场中用于填埋垃圾的区域。

### 防渗系统 lining system

在填埋库区和调节池底部及四周边坡上为构筑防渗屏障的各种材料组成的体系。

### 防渗结构 liner structure

防渗系统各种材料组成的空间层次。

### 人工合成衬里 artificial liners

利用高密度聚乙烯（HDPE）土工膜等人工合成材料铺设的防渗层衬里。

### 天然粘土衬里 natural clay liner

天然粘土或经过改性的天然粘土机械压实形成的防渗层衬里。

### 单层衬里防渗结构 single liner structure

采用一层人工合成衬里铺设的防渗系统。

### 复合衬里 composite liners

采用两种不同防渗材料铺设的防渗系统。

### 双层衬里防渗结构 double-layer liner structure

采用两层人工合成衬里铺设、且有次渗沥液收集系统的防渗系统。

### 填埋库容 landfill capacity

填埋库区可用于填入生活垃圾和功能性辅助材料等的容积。

### 有效库容 effective capacity

填埋库区填入的生活垃圾所占用的体积。

### 使用年限 working life

填埋场在正常施工、正常填埋作业和维护下所达到的设计终场标高或填埋场停止使用后的使用年限。

### 垃圾坝 retaining dam

建在填埋库区汇水上下游或周边，由土石等建筑材料筑成的堤坝。

### 垂直防渗帷幕 vertical barriers

利用防渗材料在填埋库区或调节池周边设置的竖向阻挡地下水和渗沥液相互渗透地下防渗结构。

### 地下水收集导排系统 groundwater removal system

在填埋库区和调节池防渗系统基础层下部，用于将地下水汇集和导出的设施体系。

### 渗沥液收集导排系统 leachate removal system

填埋库区用于将渗沥液收集和导出的系统。

### 渗沥液盲沟 leachate trench

填埋库区采用高过滤性能材料导排渗沥液的暗渠（沟）。

### 雨污分流系统 rainwater segregating system

根据填埋场地形特点和作业过程等，采用不同的工程措施对填埋场雨水和渗沥液进行有效收集与分离的系统。

### 水力渗透系数 hydraulic conductivity

单位水力梯度下的渗流速度，常用单位为cm/s。

### 填埋气 landfill gas

填埋体中有机垃圾厌氧分解产生的气体。

### 填埋气产气速率 landfill gas generation rate

填埋库区垃圾在单位时间内产生的填埋气的量，常用单位为m3/年。

### 填埋气导排 landfill gas ventilation

通过垃圾堆体内设置的导气井、沟、管等将填埋气从堆体排出的方式。

### 填埋气主动导排 landfill gas initiative guide and extraction

采用抽气设备对填埋气进行导排的方式。

### 填埋气被动导排 landfill gas passive ventilation

利用填埋气自身压力导排气体的方式。

### 填埋气导气盲沟 landfill gas extraction trench

中间为多孔管、周围用过滤材料构筑的水平导气设施。

### 填埋气导气井 landfill gas extraction well

中间为多孔管、周围用过滤材料构筑的竖向导气设施。

### 填埋单元 landfill cell

按单位时间或单位作业区域划分的填埋区块。

### 作业面 operation area

用于进行垃圾填埋作业的区域。

### 卸料平台 waste unloading platform

供垃圾运输车回转并倾卸垃圾的作业平台。

### 覆盖 cover

采用不同的材料铺设于垃圾层上的实施过程。

### 堆体沉降 landfill compartment settle

堆体受自身重力、有机垃圾降解、渗沥液排出等影响，内部空间压缩、体积变小、堆体下降的过程。

### 封场 landfill closure

填埋作业至设计终场标高或填埋场停止使用后，堆体整形、不同功能材料覆盖的工程措施。

### 填埋场稳定化 landfill stabilization

填埋场封场后，垃圾中可生物降解成分基本降解，气体、地表水、有机质、堆体沉降等各项特征指标趋于稳定、且符合场地利用判定要求的阶段。

### 填埋场生态修复 landfill ecological restoration

对停止使用的生活垃圾填埋场恢复其生态环境系统的过程。

### 场地利用 landfill site utilization

填埋场达到稳定化后，对填埋土地重新开发利用的过程。

### 存量垃圾 aged waste

简易填埋或堆放一定时间仍对环境产生一定影响的垃圾。

### 填埋气火炬 landfill gas torch

对填埋气进行燃烧处理的装置。

## 厨余垃圾处理厂

### 厨余垃圾 food waste

易腐烂的、含有机质的生活垃圾总称，包括家庭厨余垃圾、餐厨垃圾、其他厨余垃圾，也称“湿垃圾”。

### 家庭厨余垃圾 household food waste

居民家庭日常生活过程中产生的菜帮、菜叶、瓜果皮壳、剩菜剩饭、废弃食物等易腐性垃圾。

### 餐厨垃圾 restaurant food waste

餐饮企业、机关、企事业单位等在食品加工、饮食服务、单位供餐等活动中，产生的食物残渣、食品加工废料和废弃食用油脂等。

### 其他厨余垃圾 other food waste

农贸市场、农产品批发市场产生的蔬菜瓜果垃圾、腐肉、肉碎骨、水产品、畜禽内脏等。

### 废弃食用油脂 waste oil

餐厨垃圾中的油脂、油水混合物、煎炸废油和经油水分离器、隔油池等分离处理后产生的油脂总称。

### 生物处理 biological treatment

利用微生物使垃圾中的有机物好氧降解或厌氧降解的处理方式。

### 好氧堆肥 composting

在好氧条件下，利用微生物使垃圾中的有机质降解为稳定的腐殖质的生物反应过程。

### 初级发酵 primary fermentation

堆肥发酵的第一阶段，易降解的有机组分被微生物好氧分解同时使垃圾堆体内温度及持续时间达到规定要求，也称“主发酵”。

### 次级发酵 secondary fermentation

经初级发酵后，微生物以较低的速度分解堆肥物料中较难降解有机物和发酵中间产物的发酵，也称“次发酵”。

### 堆肥后处理 post-composting

为使堆肥产品的质量满足相关标准所进行的后续处理过程。

### 连续堆肥 continuous composting

连续进料、连续出料的堆肥方式。

### 间歇堆肥 intermittent composting

分批次进料和出料的堆肥方式。

### 接种 inoculate

按一定比例将微生物菌剂或含堆肥微生物的物料移接到厨余垃圾中，使微生物在垃圾物料中迅速繁殖的过程。

### 翻堆 compost pile turning

对堆肥物料翻动，使堆体与空气接触并使物料均匀化的过程。

### 耗氧速率 compost oxygen consumption rate

堆肥过程中单位质量物料在单位时间内所消耗的氧量，常用单位为O2/min。

### 腐熟 maturity

经过堆肥后垃圾中的有机质趋于稳定的状态。

### 腐熟度 putrescibility

堆肥物料中的有机质的腐熟程度。

### 油水分离 oil water separation

利用相关设备对厨余垃圾中的油脂和水分进行分离的过程。

### 调质 aggregate blending

对厨余垃圾进行分选、破碎以及调整含水率和碳氮比等预处理，使物料特性满足后续处理工艺的要求。

### 厌氧消化 anaerobic digestion

在厌氧条件下，利用微生物使垃圾中的有机物质分解产生沼气的处理方式。

### 含固率 ratio of dry solid to total material (TS)

物料中含有的固态物质的质量百分比。

### 干式厌氧消化 dry anaerobic digestion

在进料含固率大于20%的反应条件下厌氧消化反应的工艺过程。

### 湿式厌氧消化 wet anaerobic digestion

在进料含固率介于6%~15%反应条件下厌氧消化反应的工艺过程。

### 高温厌氧消化 thermophilic anaerobic digestion

在高温条件下进行的厌氧消化工艺。

### 中温厌氧消化 mesophilic anaerobic digestion

在中温条件下进行的厌氧消化工艺。

### 单相厌氧消化 one-phase anaerobic digestion

在同一反应器装置中完成整个厌氧消化过程的工艺。

### 两相厌氧消化 two-phase anaerobic digestion

根据所需的不同厌氧条件，将水解产酸和产甲烷两个阶段分别在两个反应器装置中反应的厌氧消化工艺。

### 消化液回流 anearobic digestion fluid recirculation

部分消化液排出厌氧反应器后再回流到厌氧消化系统，提高厌氧消化的效率的工艺方法。

### 厌氧消化产气率 gas production rate

厌氧反应器的单位体积或单位质量的物料产生的沼气量，常用单位为m3/t。

### 沼渣 digested sludge

有机物质被厌氧消化后剩余的固态残余物。

### 沼液 digested effluent

有机物质被厌氧消化后剩余和产生的液体。

## 建筑垃圾处理工程

### 工程渣土 excavated soil

各类建筑物、构筑物等基础和地下工程开挖过程中产生的弃土。

### 工程泥浆 engineering mud

钻孔桩基施工、地下连续墙施工、泥水盾构施工、水平定向钻及泥水顶管等基础和地下工程施工产生的泥浆。

### 工程垃圾 engineering waste

各类建筑物、构筑物等建设过程中产生的弃料。

### 拆除垃圾 demolition waste

各类建筑物、构筑物等拆除过程中产生的弃料。

### 装修垃圾 decoration waste

房屋装饰装修过程中产生的废弃物。

### 转运调配 transfer and distribution

将建筑垃圾集中在特定场所临时分类堆放，根据需要定向外运利用的过程。

### 建筑垃圾堆填 construction and demolition waste backfill

利用现有低洼地块或即将开发利用但地坪标高低于使用要求的地块，且地块经有关部门认可，用符合条件的建筑垃圾替代部分土石方进行回填或堆高的行为。

### 建筑垃圾填埋处置 construction and demolition waste landfill

采用铺平、压实、覆盖等对建筑垃圾进行堆填处置、并对堆体进行安全和环境管控的处理方法。

### 建筑垃圾再生骨料 construction and demolition waste recycled aggregate

建筑垃圾经破碎、筛分、除杂等工序加工而成的粒料。

### 建筑垃圾再生骨料实心砖 construction waste recycled aggregate solid brick

以建筑垃圾再生骨料为原料，按配比添加水泥、黄砂等材料后所制得的非烧结类砖产品。

## 园林绿化垃圾处理设施

### 园林绿化垃圾处理设施 treatment facility of garden waste

通过堆肥、厌氧消化、热解等处理方式，实现绿化垃圾的减量化和资源化的设备、建（构）筑物、场地、系统等。

### 园林绿化垃圾热解 garden waste pyrolysis

将园林绿化垃圾在无氧或低氧环境下，通过热作用使其分解，生成生物质炭、热解油和热解气等的过程。

### 园林绿化垃圾土壤改良剂 garden waste soil amendment

以园林绿化垃圾为主要原材料，经过一定工艺技术加工处理后形成的用于改善土壤性质，使其更适宜于植物生长和动物、微生物生活的无副作用物料。

### 园林绿化垃圾栽培基质 garden waste growth media

以园林绿化垃圾为主要原材料，经过一定工艺技术加工处理后形成的适合植物生长的栽培介质。

### 园林绿化垃圾生物质炭 garden waste biochar

以园林绿化垃圾为原材料，在缺氧的情况下经高温热解产生的一类难熔的、稳定的、高度芳香化的、富含碳素、比表面积大的多孔固态物质，可用于土壤改良、水质改善、污染环境修复等。

### 园林有机覆盖物 garden-waste organic mulch

以包括园林绿化垃圾在内的各种有机生物体材料为原料，经过一定工艺技术加工处理后形成的用于铺设于园林绿地土表，具有保温、保水、防止土壤板结或起美化等功能的均匀碎块或颗粒物质。

## 粪便处理厂

### 粪便 night soil

厕所化粪池清掏物或旱厕贮粪池内收集的人粪尿混合物。

### 粪便接收系统 night soil receiving and storage system

将粪便从真空吸粪车或其他专用运输工具卸入接收沉砂池、并在储存调节池（罐）暂存的系统。

### 粪便固液分离设施 night soil solid-liquid separating facility

对粪便中固体杂物和液体部分进行分离的设施，主要去除纤维、竹木、塑料等固体杂物。

### 粪便絮凝脱水 night soil coagulation and dehydration

通过向粪便投加絮凝剂以利于固液分离，并对被分离的固体进行机械脱水的过程。

### 粪便残渣 night soil residue

粪便固液分离和厌氧消化过程中产生的污泥。

### 粪便上清液 night soil liquid

粪便经絮凝脱水或厌氧消化等工艺过程产生的液体。

## 渗沥液处理厂（站）

### 渗沥液 leachate

垃圾在堆放、转运和处理过程中，由于物理、生物、化学等作用，以及外部渗水等过程而产生的含高浓度污染物的液体。也称“渗滤液”。

### 渗沥液处理系统 leachate treatment system

渗沥液从取水到处理出水排放的各个工艺处理单元的总称，包括预处理、主处理、深度处理和辅助处理等。

### 渗沥液预处理系统 leachate treatment system

采用物理、化学或生物等方法消减渗沥液中的杂质、有机物、氨氮等污染负荷，改善后续工艺单元进水水质的工艺单元。

### 渗沥液调节池 leachate equalization tank

在渗沥液主处理系统前设置的具有均质、调蓄功能或兼有渗沥液预处理功能的构筑物。

### 渗沥液主处理 leachate main treatment

采用厌氧和好氧等生物处理方法处理渗沥液中的有机物和氮、磷等污染物的工艺单元。也称“渗沥液生物处理”。

### 渗沥液深度处理 leachate advanced treatment

采用膜分离、高级氧化等方法处理渗沥液中的难生物降解的有机物、溶解物等的工艺单元。

### 渗沥液物化处理 leachate physical and chemical treatment

采用混凝沉淀、化学氧化等物理、化学方法处理渗沥液中颗粒物和部分有机物的工艺。

### 浓缩液 concentrated liquor

渗沥液经纳滤、反渗透等膜处理或经蒸发处理分离出的含较高浓度难降解有机质和无机盐类的废水。

### 产水率 water production rate

采用膜系统或蒸发系统处理渗沥液或浓缩液时，产水量与进水总量之百分比

## 恶臭处理设施

### 恶臭 odor

垃圾和渗沥液中含有的含硫化合物、含氮化合物、含氧有机物、烃类、卤素及其衍生物等刺激嗅觉器官、引起人们不愉快感觉及损害生活环境的气体。

### 臭气浓度 odor concentration

用无臭空气对臭气样品连续稀释至嗅辨员阈值时的稀释倍数。也称“恶臭强度”。

### 嗅觉阈值 odor threshold

引起人嗅觉最小刺激的物质浓度（或稀释倍数）。

### 臭气无组织排放 unorganized odor emissions

恶臭气体不经过排气筒收集而直接排放到大气中的排放方式。

### 臭气有组织排放 organized odor emissions

恶臭气体经过管道系统收集后从排气筒集中排放到大气中的排放方式。

### 除臭 deodorization

通过物理、化学、吸附或等离子处理等方式去除恶臭污染物、控制恶臭的过程。

### 除臭剂 deodorant

通过物理、化学或生物作用使恶臭污染物被吸收、吸附、掩蔽、分解、转化、代谢或发生其它反应，用于消除或减少恶臭物质的药剂。

### 除臭塔 deodorizing tower

臭气通过其中与除臭剂发生吸附、分解、转化、代谢、生化等物理、化学和生物反应而使臭气浓度降低的塔式气体净化装置。

# 城市园林绿化

## 绿地系统

### 绿地系统 green space system

由各种类型和规模绿地组成，具有优化城市空间格局，保护和利用自然文化资源，发挥绿地生态、游憩、景观、防护等多重功能的有机体系。

### 城市绿地 urban green space

城市中以植被覆盖为主体，并对生态、游憩、景观、防护具有积极作用的各类型绿地的总称。

### 公园绿地 park green space

向公众开放，以游憩为主要功能，兼具生态、美化、科普宣教及防灾避险等功能，有一定游憩和服务设施的绿地类型。

### 防护绿地 buffer green space

城市中在环境、卫生、安全等方面发挥防护或隔离功能，游人不宜进入的绿地类型。主要包括卫生隔离防护绿地、道路及铁路防护绿地、高压走廊防护绿地、公用设施防护绿地等。

### 附属绿地 affiliated green space

除“绿地与广场用地”外，各类城市建设用地中的绿化用地。

### 区域绿地 regional green space

城市建设用地之外，具有生态系统及自然文化资源保护、休闲游憩、安全防护隔离、园林苗木生产等功能的绿地类型。

### 城市生态基础设施 urban ecological infrastructure

保障城市生态系统基本安全和良性循环，包括自然物质要素以及具有生态功能的人工物质要素的各种生态要素组合。

### 城市生态空间 urban ecological space

城市中具有自然或近自然属性的各类用地空间。以提供生态产品或生态系统服务为主导功能，对于保护重要生态要素、维护城市生态系统结构完整、确保城市生态安全、发挥风景游憩和安全防护功能有重要意义的各类空间。

### 公园体系 park system

由城市公园合理配置的，满足公众多层级、多类型休闲游憩需求的游憩系统。

### 组团隔离绿带 green insulated belt for urban groups

为控制城市蔓延，构建合理的城市空间格局，改善环境而在城市各组团之间设置的开敞绿化空间。

### 生态廊道 ecological corridor

由植被、水体等生态要素构成，通过一定的结构组合，具有保护生物多样性、满足物种扩散和迁徙、过滤或消减污染物、防止水土流失、防风固沙、调控洪水等生态服务功能的线型空间。

### 通风廊道 wind corridor

以提升城市的空气流动，缓解热岛效应和改善人体舒适度为目的，为城区引入新鲜空气而构建的通道。

### 设施防护绿地 buffer green space for facilities

交通设施、公用设施等周边具有安全、防护、卫生、隔离作用的绿地。

### 生产繁育基地 production and breeding base

为城乡绿化美化进行园林植物生产、培育、引种、科研工作的绿地。

### 绿道网络 greenway network

由多条绿道、绿道连接线形成的绿色线型空间网络。

### 城市绿线 urban green line

城市规划确定的，各类绿地范围的控制界线。

### 绿地率 green space ratio

一定用地地块范围内，各类绿化用地总面积与该地块总面积的比值。

### 绿化覆盖率 green coverage ratio

一定用地地块范围内，植物的垂直投影面积与该地块总面积的比值。

### 人均公园绿地面积 park green space area per capita

一定城市用地范围内，单位人口拥有的公园绿地面积。

### 公园绿地服务半径覆盖率 service coverage ratio of park green space

一定城市用地范围内，公园绿地按一定服务半径所覆盖的居住用地比例。

### 人均综合公园面积 comprehensive park area per capita

一定城市用地范围内，单位人口拥有的综合公园面积。

### 人均社区公园面积 residential park area per capita

一定城市用地范围内，单位人口拥有的社区公园面积。

## 城市园林绿化管理

### 城市生物多样性保护 urban biodiversity conservation

对城市范围内的生物及其与城市环境所形成的生态复合体及与此相关的各种生态过程的保护行为。

### 节约型园林 resource-saving landscape

在园林绿化工程的规划、设计、施工、养护全过程中，最大限度地节约各种资源，提高资源的循环利用率，减少能源消耗的园林绿化建设模式。

### 迁地保护 off-site conservation

通过引种、扩繁等手段，将生存、繁殖受到威胁的动植物从原生地转移到适宜生境或条件良好的人工可控环境，实施保护的方式，也称易地保护、异地保护。

### 适地适树 matching species with local conditions

树种特性与立地条件相互适应的植物选择与种植方法。

### 引种驯化 introduction and taming of plant

从外地或外国引进种质资源，通过试验、选择和培育，使野生植物、外来植物能适应本地环境和栽种条件的措施和过程。

### 生境 habitat

生物的个体、种群或群落生存所需要的环境。

### 病虫害防治 pest control

对各种园林植物病害和虫害发生的危害进行综合预防和控制的活动。

### 公园运行管理 park operation management

实施绿化养护、设施维护、园容卫生及安全管理，以及为游人提供服务，实现公园生态效益、社会效益和经济效益的统筹协调的过程。

### 植物养护 plant maintenance

对植物实施保障植株健康、形成良好植物景观风貌的技术措施及相应管理的过程。

# 园林绿化工程

## 总体布局

### 公园布局 park overall layout

公园山形水系、建筑、道路、植物以及功能区等的整体空间协调与布置。

### 公园功能分区 park function zoning

公园内不同功能区域的空间划分。

### 儿童游憩区 children’s playing area

绿地内供儿童活动、游戏、休憩的区域。

### 活动场地 activity field

绿地内供游人开展运动健身、休闲娱乐、科普教育等活动的区域。

### 健身活动场地 body building field

绿地内供游人开展体育健身活动的区域。

### 公园集散活动场地 park activity area for gathering and distributing

公园门区内外供游人汇集并快速、安全疏散的区域。

### 动物检疫场 animal quarantine field

对引进、输出的动物进行隔离检疫的场所。

### 动物隔离场 animal isolation field

安排生病动物或可疑感染的动物与健康动物隔开的场所。

### 隔离检疫圃 post-entry quarantine station (PEQS)

为预防病虫害传播，对引进植物进行隔离试种、繁育及各种检疫实验的园圃。

### 用地比例 proportion of land use

园林绿化工程项目范围内各类用地占项目总面积的比值。

### 建筑占地面积 building area

园林绿化工程项目中游憩、服务和管理建筑基底的面积。

### 绿化用地比例 proportion of planting area

园林绿化工程项目中用以栽植植物的用地面积与项目陆地面积的比值。

### 公园建筑用地比例 proportion of park’s building area

公园内建筑占地面积与公园陆地面积的比值。

### 园路及铺装场地用地比例 proportion of road and paved area

公园内园路及铺装场地用地面积与公园陆地面积的比值。

### 公园游人容量 park’s visitor capacity

单位时间内公园所能容纳的合理的最大游人数量。

### 园路 park road

公园内用于游览、运营管理、安全管理等的所有道路。

### 主园路 main park road

公园内连接各主要出入口、主景点，起主要交通组织作用的道路。

### 铺装场地 paved field

绿地中采用砖、石、木、砂石等硬质材料作为面层的用地。

### 设施 facility

为实现绿地生态、游憩、景观、文化、科普教育和防灾避险等综合功能，在绿地内建设和提供的所有设备、装置、建（构）筑物的总称。

### 游憩设施 recreation facility

绿地内设置的供游人游览、观赏或开展游憩活动的各类设备、装置、建（构）筑物等。

### 服务设施 service facility

绿地内设置的为游人的游憩活动提供辅助服务的各类设备、装置、建（构）筑物等。

### 管理设施 management facility

绿地内设置的为管理者对游人和绿地实施管理和保障运营所需的各类设备、装置、建（构）筑物等。

### 绿道游径 greenway path

绿道中供人们步行、骑行的慢行道路。

### 绿道连接线 greenway connection roadway

承担连通功能，且对人们步行或骑行有交通安全保障的绿道短途借道线路。包括借用的非干线公路、非主干路的城市道路、人行道路、人行天桥等。

### 驿站 courier station

供绿道使用者途中休憩、交通换乘的场所。

### 道路绿带 road planting strip

道路红线范围内的带状绿地。包括分车绿带、行道树绿带和路侧绿带。

### 分车绿带 median planting strip

划分不同行车道空间的带状绿化区域。

### 屋顶绿化 roof greening

在各类建筑物、构筑物顶面建设的一种立体绿化。

## 地形、土壤与水

### 基址 site

园林绿化工程建设的场地。

### 竖向 vertical direction

场地内所有设计要素的高程。

### 土壤质量 soil quality

与土壤利用和土壤功能有关的土壤内在属性。

### 表土 top soil

由于耕作、人为改造或天然形成的，具有良好结构、肥力尚可的，位于土体最上层的土壤。

### 不透水层 impervious layer

土壤中渗透系数较低，不利于植物根系生长的土层、岩层或人工构造层。

### 自然安息角 natural angle of repose

土壤自然堆积，经沉落稳定后形成的土体坡面与水平面间所形成的最大夹角，也称自然倾斜角。

### 排水坡度 draining slope

为了让水在重力作用下顺畅流动，而在屋面、地面、沟底、管道等处做出的倾斜坡度。

### 覆土深度 depth of soil cover

地下空间顶面、建筑屋顶和构筑物顶面绿化中，可供植物根系生长的土层或种植基质层的有效深度。

### 客土 improved soil from other places

用于置换原生土并适合园林植物栽植的外来土壤。

### 种植土 planting soil for greening

理化性状良好，适宜于园林植物生长的土壤。

### 挡土墙 retaining wall

防止土体边坡变形失稳而修筑的墙式构筑物。

### 护坡 slope protection

为防止边坡变形，在坡面上所做的各种绿化与工程措施的统称。

### 驳岸 landscape revetment

建在水体和陆地之间，用于保护水体岸边结构稳定性的工程措施。

### 假山 man-made rockery

用土、石等材料，以造景或登高揽胜为目的，人工建造的模仿自然山景的构筑物。

### 透水铺装 permeable pavement

在满足人行或车行所需强度前提下，采用具有贯通性透水孔隙的材料或工程结构铺设道路和场地，有利于雨水下渗的工程做法。

### 水景 water landscape

以水为主要元素形成的景观。

### 喷泉 fountain

以造景或游憩互动为目的，经加压后形成的喷涌水流。

### 娱乐性景观环境用水 water for recreational landscape environment use

以娱乐为主要使用功能，经常与人体局部接触，水质满足人体非全身性接触时的安全和愉悦要求的景观环境用水。

### 观赏性景观环境用水 water for aesthetic landscape environment use

以观赏为主要使用功能，通常不直接接触人体，水质满足游人观赏时的安全和愉悦要求的景观环境用水。

### 初期雨水径流 initial rainfall runoff

降雨初期产生的有一定污染程度的地表径流。

## 植物

### 乡土植物 indigenous plant

原产于本地或经引种驯化已适应本地生长的植物。

### 入侵植物 invasive plant

会取代原有物种、形成难以控制的单优势种群，损害本地的生物多样性的外来植物中一部分归化的物种。

### 冠幅 crown width

苗木树冠垂直投影最大与最小直径的平均值。

### 分枝点高度 height of branch point

乔木主干距地面最近的分枝部位的垂直高度。

### 根颈 root collar

植物根与茎干的交接处。

### 植物群落 plant community

在特定空间和时间范围内，具有一定的植物种类组成和外貌及结构，与环境形成一定的相互关系并具有特定功能的植物集合体。

### 行道树 avenue tree；street tree

连续种植在道路两侧人行道及分车带上的具有遮阴功能的乔木。

### 种植密度 planting density

单位面积内种植的植株数量。

## 建（构）筑物与配套设施

### 游憩建筑 recreational building

可供游览、观赏，或可供游人在其中进行文化、娱乐、休闲、健身等活动的建筑。

### 动物展馆 animal exhibition hall

可供游人参观动物生活和活动的建筑。

### 服务建筑 service building

为游人提供游览信息咨询、商品购买、餐饮、如厕及医疗救助等服务功能的建筑。

### 信息服务站 information service station

发布公园游览信息，展示公园文化主题，并为游客提供咨询服务的建（构）筑物。

### 公园管理建筑 park management building

用于公园管理者进行办公、生产及管理活动的建筑。

### 动物保障建筑 animal protection building

用于动物饲养、保护、治疗及繁育的建筑。

### 园林小品 landscape furniture and ornament

绿地内供休息、装饰、景观照明、展示和为园林管理及方便游人之用的人工建造物。

### 花架 pergola；trellis

可攀爬植物，并提供游人遮阴、休憩和观景之用的棚架或格子架。

### 公园应急避险设施 park emergency safety facility

公园内用于民众躲避火灾、爆炸、洪水、地震、疫情等重大突发公共事件的安全避难设施。

### 公园安保设施 park security facility

公园内具有保障游人安全和服务公园安全管理功能的设施。

### 科普展示设施 popular science exhibition facility

公园内设置向公众开放的，进行普及动物、植物等科学知识宣传的各类设施。

### 动物保障设施 animal support facility

保障动物日粮供给、医疗保健、隔离检疫、繁殖育幼的设施。

### 动物安全卫生隔障设施 animal safety and health barrier facility

将动物和游人、饲养员、相邻动物、有害生物等相互隔开的屏障。

### 动物安全防护设施 animal safety protective facility

保障动物与游人、饲养管理员以及其它动物之间安全的防护结构及附属构件的总称。

### 脉冲电子围栏系统 pulsed electronic fence system

通过电子缆线产生的非致命脉冲高压的安全防护系统。能有效击退入侵者的同时把入侵信号发送到安全部门监视器。

### 植物生产管理设施 plant production management facility

为满足植物生产或科研实验功能而设置的设施。

### 园林标志标识 landscape sign and signage

用于识别园林绿化工程项目的公共场所、公共设施，并可用于规划图、平面设计图和公共信息导向系统的位置标志、平面示意图、导向标识标牌设施，也可用于出版物及其他信息载体。

## 工程项目实施与维护

### 地形塑造 terrain modeling

通过填、挖土方等工程措施对现状地形进行改造，以达到控制地表径流、营造植物生长所需条件、形成景观效果等目标的活动。

### 土壤改良 soil improvement

根据土壤障碍因素及其性状，采取相应措施，改善土壤性状以满足植物生长需求的活动。

### 基肥 basic fertilizer

植物栽植前，为保障基本肥力所施用的肥料。

### 追肥 after fertilizer；after manuring

在植物生长期间为补充调整营养而施用的肥料。

### 种植 planting

按植物生态习性合理配置各种植物，以发挥它们的生态功能和观赏特性的活动。

### 定植 field planting

按照一定的点位进行苗木栽植的活动。

### 反季节种植 anti-season planting

在植物的生长季节进行的移植活动。

### 修剪 prune

对植物的某一部分进行剪短或疏删，以达到平衡树势、更新复壮、美观的作用。

### 养护管理期 maintenance management period

从竣工验收之日起计算，施工单位负责植物养护，保证新种植的植物成活状态，到移交业主管理的时间周期。

### 动物福利 animal welfare

为保障动物生理和心理健康所提供的适宜环境和管理行为。

### 丰容 enrichment

为满足圈养野生动物生理、心理需求，丰富其生活内容，展示其自然行为而采取的系列措施。

### 引种生产 introduction and production of plant species

将植物新品种引入当地、试种、繁殖的过程。

# 附录A：中文索引

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **B** | | |
| 半干法脱酸 | semi-dry flue gas treatment | 4.1.17 |
| 表土 | top soil | 6.2.4 |
| 病虫害防治 | pest control | 5.2.7 |
| 驳岸 | landscape revetment | 6.2.13 |
| 不透水层 | impervious layer | 6.2.5 |
| **C** | | |
| 餐厨垃圾 | restaurant food waste | 4.3.3 |
| 操作票 | operation order | 4.1.30 |
| 厕间 | toilet cubical compartment | 3.3.8 |
| 厕所间 | compartment | 3.3.6 |
| 拆除垃圾 | demolition waste | 4.4.4 |
| 产水率 | water production rate | 4.7.9 |
| 场地利用 | landfill site utilization | 4.2.35 |
| 城市绿地 | urban green space | 5.1.2 |
| 城市绿线 | urban green line | 5.1.16 |
| 城市生态基础设施 | urban ecological infrastructure | 5.1.7 |
| 城市生态空间 | urban ecological space | 5.1.8 |
| 城市生物多样性保护 | urban biodiversity conservation | 5.2.1 |
| 臭气浓度 | odor concentration | 4.8.2 |
| 臭气无组织排放 | unorganized odor emissions | 4.8.4 |
| 臭气有组织排放 | organized odor emissions | 4.8.5 |
| 初级发酵 | primary fermentation | 4.3.8 |
| 初期雨水径流 | initial rainfall runoff | 6.2.20 |
| 除臭 | deodorization | 4.8.6 |
| 除臭剂 | deodorant | 4.8.7 |
| 除臭塔 | deodorizing tower | 4.8.8 |
| 除雪机具 | snow removal equipment | 3.6.8 |
| 除雪作业 | snow removal | 3.6.7 |
| 厨余垃圾 | food waste | 4.3.1 |
| 处理 | treatment | 2.1.15 |
| 处理量 | waste treatment quantity | 2.1.11 |
| 处置 | disposal | 2.1.17 |
| 垂直防渗帷幕 | vertical barriers | 4.2.14 |
| 次级发酵 | secondary fermentation | 4.3.9 |
| 存量垃圾 | aged waste | 4.2.36 |
|  | **D** |  |
| 单层衬里防渗结构 | single liner structure | 4.2.7 |
| 单位绿化 | institutional greening | 2.2.16 |
| 单相厌氧消化 | one-phase anaerobic digestion | 4.3.26 |
| 挡土墙 | retaining wall | 6.2.11 |
| 道路绿带 | road planting strip | 6.1.26 |
| 道路绿化 | road greening | 2.2.14 |
| 地下水收集导排系统 | groundwater removal system | 4.2.15 |
| 地形塑造 | terrain modeling | 6.5.1 |
| 第三卫生间 | family toilet | 3.3.9 |
| 点火燃烧器 | start-up burner | 4.1.7 |
| 定植 | field planting | 6.5.6 |
| 动物安全防护设施 | animal safety protective facility | 6.4.14 |
| 动物安全卫生隔障设施 | animal safety and health barrier facility | 6.4.13 |
| 动物保障建筑 | animal protection building | 6.4.6 |
| 动物保障设施 | animal support facility | 6.4.12 |
| 动物福利 | animal welfare | 6.5.10 |
| 动物隔离场 | animal isolation field | 6.1.8 |
| 动物检疫场 | animal quarantine field | 6.1.7 |
| 动物园 | zoological garden | 2.2.9 |
| 动物园 | zoo | 2.2.9 |
| 动物展馆 | animal exhibition hall | 6.4.2 |
| 独立式公共厕所 | independent public toilet | 3.3.3 |
| 独立式户外广告设施 | free-standing outdoor advertising facility | 3.4.2 |
| 独立式户外招牌设施 | free-standing outdoor signboard facility | 3.4.6 |
| 堆肥后处理 | post-composting | 4.3.10 |
| 堆体沉降 | landfill compartment settle | 4.2.31 |
| **E** | | |
| 额定垃圾焚烧量 | rated waste treatment capacity | 4.1.12 |
| 额定蒸发量 | rated evaporation | 4.1.13 |
| 恶臭 | odor | 4.8.1 |
| 儿童游憩区 | hildren’s playing area | 6.1.3 |
| 二噁英类 | dioxins | 4.1.22 |
| 二噁英类毒性当量 | toxic equivalency quantity (TEQ) | 4.1.23 |
| **F** | | |
| 翻堆 | compost pile turning | 4.3.14 |
| 反季节种植 | anti-season planting | 6.5.7 |
| 泛光照明 | floodlighting | 3.5.2 |
| 防护绿地 | buffer green space | 5.1.4 |
| 防渗结构 | liner structure | 4.2.4 |
| 防渗系统 | lining system | 4.2.3 |
| 飞灰 | fly ash | 4.1.27 |
| 飞灰稳定化 | fly ash stabilization | 4.1.28 |
| 废弃食用油脂 | waste oil | 4.3.5 |
| 分车绿带 | median planting strip | 6.1.27 |
| 分类收集 | classified collection | 3.1.2 |
| 分枝点高度 | height of branch point | 6.3.4 |
| 焚烧炉 | waste incinerator | 4.1.4 |
| 焚烧线 | incineration line | 4.1.2 |
| 粪便 | night soil | 4.6.1 |
| 粪便残渣 | night soil residue | 4.6.5 |
| 粪便固液分离设施 | night soil solid-liquid separating facility | 4.6.3 |
| 粪便接收系统 | night soil receiving and storage system | 4.6.2 |
| 粪便上清液 | night soil liquid | 4.6.6 |
| 粪便絮凝脱水 | night soil coagulation and dehydration | 4.6.4 |
| 丰容 | enrichment | 6.5.11 |
| 封场 | landfill closure | 4.2.32 |
| 服务建筑 | service building | 6.4.3 |
| 服务设施 | service facility | 6.1.21 |
| 腐熟 | maturity | 4.3.16 |
| 腐熟度 | putrescibility | 4.3.17 |
| 附属绿地 | affiliated green space | 5.1.5 |
| 附属式公共厕所 | attached public toilet | 3.3.4 |
| 附属式户外广告设施 | affiliated outdoor advertising facility | 3.4.3 |
| 附属式户外招牌设施 | affiliated outdoor signboard facility | 3.4.7 |
| 复合衬里 | composite liners | 4.2.8 |
| 覆盖 | cover | 4.2.30 |
| 覆土深度 | depth of soil cover | 6.2.8 |
| **G** | | |
| 干法脱酸 | dry flue gas treatment | 4.1.16 |
| 干式厌氧消化 | dry anaerobic digestion | 4.3.22 |
| 高温厌氧消化 | thermophilic anaerobic digestion | 4.3.24 |
| 隔离检疫圃 | post-entry quarantine station (PEQS) | 6.1.9 |
| 根颈 | root collar | 6.3.5 |
| 工程垃圾 | engineering waste | 4.4.3 |
| 工程泥浆 | engineering mud | 4.4.2 |
| 工程渣土 | excavated soil | 4.4.1 |
| 工作票 | work order | 4.1.31 |
| 公共厕所 | public toilet | 3.3.1 |
| 公共建筑绿化 | public building greening | 2.2.17 |
| 公园 | park | 2.2.3 |
| 公园安保设施 | park security facility | 6.4.10 |
| 公园布局 | park overall layout | 6.1.1 |
| 公园功能分区 | park function zoning | 6.1.2 |
| 公园管理建筑 | park management building | 6.4.5 |
| 公园集散活动场地 | park activity area for gathering and distributing | 6.1.6 |
| 公园建筑用地比例 | roportion of park’s building area | 6.1.13 |
| 公园绿地 | park green space | 5.1.3 |
| 公园绿地服务半径覆盖率 | service coverage ratio of park green space | 5.1.20 |
| 公园体系 | park system | 5.1.9 |
| 公园应急避险设施 | park emergency safety facility | 6.4.9 |
| 公园游人容量 | ark’s visitor capacity | 6.1.15 |
| 公园运行管理 | park operation management | 5.2.8 |
| 古树名木 | ancient tree and heritage tree | 2.2.24 |
| 固定式公共厕所 | fixed public toilet | 3.3.2 |
| 观赏性景观环境用水 | water for aesthetic landscape environment use | 6.2.19 |
| 冠幅 | crown width | 6.3.3 |
| 管理设施 | management facility | 6.1.22 |
| 广场 | square | 2.2.19 |
| **H** | | |
| 含固率 | ratio of dry solid to total material (TS) | 4.3.21 |
| 好氧堆肥 | composting | 4.3.7 |
| 耗氧速率 | compost oxygen consumption rate | 4.3.15 |
| 户外广告设施 | outdoor advertising facility | 3.4.1 |
| 户外招牌设施 | outdoor signboard facility | 3.4.5 |
| 护坡 | slope protection | 6.2.12 |
| 花架 | pergola | 6.4.8 |
| 花架 | trellis | 6.4.8 |
| 环境卫生 | environmental sanitation | 2.1.2 |
| 灰渣 | residue | 4.1.24 |
| 活动场地 | activity field | 6.1.4 |
| 活动式公共厕所 | mobile public toilet | 3.3.5 |
| **J** | | |
| 机械化清扫保洁 | mechanical sweeping and cleaning | 3.6.2 |
| 基肥 | basic fertilizer | 6.5.3 |
| 基址 | site | 6.2.1 |
| 家庭厨余垃圾 | household food waste | 4.3.2 |
| 假山 | man-made rockery | 6.2.14 |
| 间歇堆肥 | intermittent composting | 4.3.12 |
| 检修等级 | maintenance levels | 4.1.32 |
| 减量化 | reduction | 2.1.12 |
| 建筑垃圾 | construction and demolition waste | 2.1.5 |
| 建筑垃圾堆填 | construction and demolition waste backfill | 4.4.7 |
| 建筑垃圾填埋处置 | construction and demolition waste landfill | 4.4.8 |
| 建筑垃圾再生骨料 | construction and demolition waste recycled aggregate | 4.4.9 |
| 建筑垃圾再生骨料实心砖 | construction waste recycled aggregate solid brick | 4.4.10 |
| 建筑占地面积 | building area | 6.1.11 |
| 健身活动场地 | body building field | 6.1.5 |
| 郊野型公园 | country-style park | 2.2.13 |
| 接种 | inoculate | 4.3.13 |
| 节约型园林 | resource-saving landscape | 5.2.2 |
| 景观照明设施 | landscape lighting facility | 3.5.1 |
| 居住区绿化 | residential greening | 2.2.15 |
| **K** | | |
| 科普展示设施 | popular science exhibition facility | 6.4.11 |
| 客土 | improved soil from other places | 6.2.9 |
| **L** | | |
| 垃圾 | solid waste | 2.1.3 |
| 垃圾坝 | retaining dam | 4.2.13 |
| 垃圾池 | waste pit | 4.1.3 |
| 垃圾收集 | waste collection | 3.1.1 |
| 垃圾收集点 | waste collection site | 3.1.3 |
| 垃圾收集房（间） | waste storage chamber | 3.1.4 |
| 垃圾收集站 | waste collection station | 3.1.5 |
| 垃圾压缩 | waste compression | 3.2.6 |
| 垃圾运输 | aste transport | 3.2.1 |
| 垃圾直运 | waste direct transport | 3.2.2 |
| 垃圾转运 | waste transfer transport | 3.2.3 |
| 垃圾转运单元 | waste transfer unit | 3.2.5 |
| 垃圾转运站 | waste transfer station | 3.2.4 |
| 历史名园 | historical garden | 2.2.10 |
| 历史名园 | historical park | 2.2.10 |
| 立体绿化 | structure greening | 2.2.21 |
| 连续堆肥 | continuous composting | 4.3.11 |
| 两票三制 | two tickets and three rules | 4.1.29 |
| 两相厌氧消化 | two-phase anaerobic digestion | 4.3.27 |
| 炉排机械负荷 | mass load of grate | 4.1.11 |
| 炉排热负荷 | grate thermal load | 4.1.10 |
| 炉膛 | ombustion chamber；furnace | 4.1.6 |
| 炉膛主控温度区 | the main temperature keeping space | 4.1.14 |
| 炉渣 | slag | 4.1.25 |
| 炉渣 | bottom ash | 4.1.25 |
| 炉渣热灼减率 | loss on ignition | 4.1.26 |
| 轮廓照明 | outline lighting | 3.5.3 |
| 轮廓照明 | contour lighting | 3.5.3 |
| 绿道 | greenway | 2.2.20 |
| 绿道连接线 | greenway connection roadway | 6.1.24 |
| 绿道网络 | greenway network | 5.1.15 |
| 绿道游径 | greenway path | 6.1.23 |
| 绿地率 | green space ratio | 5.1.17 |
| 绿地系统 | green space system | 5.1.1 |
| 绿化覆盖率 | green coverage ratio | 5.1.18 |
| 绿化隔离带 | green insulated belt | 2.2.18 |
| 绿化用地比例 | proportion of planting area | 6.1.12 |
| **M** | | |
| 脉冲电子围栏系统 | pulsed electronic fence system | 6.4.15 |
| **N** | | |
| 内透光照明 | lighting from interior light | 3.5.4 |
| 浓缩液 | concentrated liquor | 4.7.8 |
| **P** | | |
| 排水坡度 | draining slope | 6.2.7 |
| 喷泉 | fountain | 6.2.17 |
| 漂浮废弃物 | floating waste | 3.6.6 |
| 铺装场地 | paved field | 6.1.18 |
| **Q** | | |
| 其他厨余垃圾 | other food waste | 4.3.4 |
| 迁地保护 | off-site conservation | 5.2.3 |
| 清扫保洁 | sweeping and cleaning | 3.6.1 |
| 清运量 | waste transfer quantity | 2.1.10 |
| 区域绿地 | regional green space | 5.1.6 |
| **R** | | |
| 人工合成衬里 | artificial liners | 4.2.5 |
| 人工清扫保洁 | manual sweeping and cleaning | 3.6.3 |
| 人均公园绿地面积 | park green space area per capita | 5.1.19 |
| 人均社区公园面积 | residential park area per capita | 5.1.22 |
| 人均综合公园面积 | comprehensive park area per capita | 5.1.21 |
| 融雪剂 | snow melting agent | 3.6.9 |
| 入侵植物 | invasive plant | 6.3.2 |
| **S** | | |
| 设施 | facility | 6.1.19 |
| 设施防护绿地 | buffer green space for facilities | 5.1.13 |
| 社区公园 | neighborhood park | 2.2.5 |
| 渗沥液 | leachate | 4.7.1 |
| 渗沥液处理系统 | leachate treatment system | 4.7.2 |
| 渗沥液调节池 | leachate equalization tank | 4.7.4 |
| 渗沥液盲沟 | leachate trench | 4.2.17 |
| 渗沥液深度处理 | leachate advanced treatment | 4.7.6 |
| 渗沥液收集导排系统 | leachate removal system | 4.2.16 |
| 渗沥液物化处理 | leachate physical and chemical treatment | 4.7.7 |
| 渗沥液预处理系统 | leachate treatment system | 4.7.3 |
| 渗沥液主处理 | leachate main treatment | 4.7.5 |
| 生产繁育基地 | production and breeding base | 5.1.14 |
| 生活垃圾 | municipal solid waste (MSW) | 2.1.4 |
| 生活垃圾低位热值 | MSW low heat value (LHV) | 2.1.9 |
| 生活垃圾分类 | MSW classify | 2.1.7 |
| 生活垃圾焚烧 | MSW incineration | 4.1.1 |
| 生活垃圾卫生填埋 | MSW sanitary landfill | 4.2.1 |
| 生活垃圾组分 | MSW composition | 2.1.8 |
| 生境 | habitat | 5.2.6 |
| 生态保育 | ecological conservation | 2.2.22 |
| 生态廊道 | ecological corridor | 5.1.11 |
| 生态修复 | ecological restoration | 2.2.23 |
| 生物处理 | biological treatment | 4.3.6 |
| 湿法脱酸 | wet flue gas treatment | 4.1.18 |
| 湿式厌氧消化 | wet anaerobic digestion | 4.3.23 |
| 使用年限 | working life | 4.2.12 |
| 市容 | urban appearance | 2.1.1 |
| 适地适树 | matching species with local conditions | 5.2.4 |
| 竖向 | vertical direction | 6.2.2 |
| 双层衬里防渗结构 | double-layer liner structure | 4.2.9 |
| 水景 | water landscape | 6.2.16 |
| 水力渗透系数 | hydraulic conductivity | 4.2.19 |
| 水域保洁 | water body cleaning | 3.6.4 |
| 水域保洁管理站 | water cleaning management station | 3.6.5 |
| **T** | | |
| 体育健身公园 | sports and fitness park | 2.2.12 |
| 天然粘土衬里 | natural clay liner | 4.2.6 |
| 填埋场生态修复 | landfill ecological restoration | 4.2.34 |
| 填埋场稳定化 | landfill stabilization | 4.2.33 |
| 填埋单元 | landfill cell | 4.2.27 |
| 填埋库区 | waste landfill area | 4.2.2 |
| 填埋库容 | landfill capacity | 4.2.10 |
| 填埋气 | landfill gas | 4.2.20 |
| 填埋气被动导排 | landfill gas passive ventilation | 4.2.24 |
| 填埋气产气速率 | landfill gas generation rate | 4.2.21 |
| 填埋气导排 | landfill gas ventilation | 4.2.22 |
| 填埋气导气井 | landfill gas extraction well | 4.2.26 |
| 填埋气导气盲沟 | landfill gas extraction trench | 4.2.25 |
| 填埋气火炬 | landfill gas torch | 4.2.37 |
| 填埋气主动导排 | landfill gas initiative guide and extraction | 4.2.23 |
| 调质 | aggregate blending | 4.3.19 |
| 通风廊道 | wind corridor | 5.1.12 |
| 通用厕间 | gender-neutual toilet | 3.3.10 |
| 透水铺装 | permeable pavement | 6.2.15 |
| 土壤改良 | soil improvement | 6.5.2 |
| 土壤质量 | soil quality | 6.2.3 |
| **W** | | |
| 屋顶绿化 | roof greening | 6.1.28 |
| 无害化 | harmless treatment | 2.1.14 |
| 无障碍厕所间 | toilets for disable people | 3.3.7 |
| **X** | | |
| 乡土植物 | indigenous plant | 6.3.1 |
| 消化液回流 | anearobic digestion fluid recirculation | 4.3.28 |
| 卸料平台 | waste unloading platform | 4.2.29 |
| 信息服务站 | information service station | 6.4.4 |
| 行道树 | street tree | 6.3.7 |
| 行道树 | avenue tree | 6.3.7 |
| 修剪 | prune | 6.5.8 |
| 嗅觉阈值 | odor threshold | 4.8.3 |
| 选择性催化还原脱硝 | selective catalytic reduction (SCR) | 4.1.20 |
| 选择性非催化还原脱硝 | selective non-catalytic reduction (SNCR) | 4.1.19 |
| **Y** | | |
| 烟气净化系统 | flue gas cleaning system | 4.1.15 |
| 烟气排放连续监测系统 | continuous emission monitoring system (CEMS) | 4.1.21 |
| 厌氧消化 | anaerobic digestion | 4.3.20 |
| 厌氧消化产气率 | gas production rate | 4.3.29 |
| 养护管理期 | maintenance management period | 6.5.9 |
| 移动式户外广告设施 | mobile outdoor advertising facility | 3.4.4 |
| 遗址公园 | ruins park | 2.2.11 |
| 驿站 | courier station | 6.1.25 |
| 引种生产 | introduction and production of plant species | 6.5.12 |
| 引种驯化 | introduction and taming of plant | 5.2.5 |
| 用地比例 | proportion of land use | 6.1.10 |
| 油水分离 | oil water separation | 4.3.18 |
| 游憩建筑 | recreational building | 6.4.1 |
| 游憩设施 | recreation facility | 6.1.20 |
| 游园 | amenity park | 2.2.6 |
| 有效库容 | effective capacity | 4.2.11 |
| 余热锅炉 | waste incineration boiler | 4.1.5 |
| 娱乐性景观环境用水 | water for recreational landscape environment use | 6.2.18 |
| 雨污分流系统 | rainwater segregating system | 4.2.18 |
| 预处理 | pre-treatment | 2.1.16 |
| 园林标志标识 | landscape sign and signage | 6.4.17 |
| 园林绿化工程 | landscape architecture engineering | 2.2.1 |
| 园林绿化工程项目 | project of landscape architecture engineering | 2.2.2 |
| 园林绿化垃圾 | garden waste | 2.1.6 |
| 园林绿化垃圾处理设施 | treatment facility of garden waste | 4.5.1 |
| 园林绿化垃圾热解 | garden waste pyrolysis | 4.5.2 |
| 园林绿化垃圾生物质炭 | garden waste biochar | 4.5.5 |
| 园林绿化垃圾土壤改良剂 | garden waste soil amendment | 4.5.3 |
| 园林绿化垃圾栽培基质 | garden waste growth media | 4.5.4 |
| 园林小品 | landscape furniture and ornament | 6.4.7 |
| 园林有机覆盖物 | garden-waste organic mulch | 4.5.6 |
| 园路 | park road | 6.1.16 |
| 园路及铺装场地用地比例 | proportion of road and paved area | 6.1.14 |
| **Z** | | |
| 沼液 | digested effluent | 4.3.31 |
| 沼渣 | digested sludge | 4.3.30 |
| 植物群落 | plant community | 6.3.6 |
| 植物生产管理设施 | plant production management facility | 6.4.16 |
| 植物养护 | plant maintenance | 5.2.9 |
| 植物园 | botanical garden | 2.2.8 |
| 中温厌氧消化 | mesophilic anaerobic digestion | 4.3.25 |
| 种植 | planting | 6.5.5 |
| 种植密度 | planting density | 6.3.8 |
| 种植土 | planting soil for greening | 6.2.10 |
| 主园路 | main park road | 6.1.17 |
| 助燃燃烧器 | auxiliary burner | 4.1.8 |
| 专类公园 | specialized park | 2.2.7 |
| 转运调配 | transfer and distribution | 4.4.6 |
| 装修垃圾 | decoration waste | 4.4.5 |
| 追肥 | after manuring | 6.5.4 |
| 追肥 | after fertilizer | 6.5.4 |
| 资源化 | reuse and recycling | 2.1.13 |
| 自动燃烧控制系统 | automatic combustion control system (ACC) | 4.1.9 |
| 自然安息角 | natural angle of repose | 6.2.6 |
| 综合公园 | comprehensive park | 2.2.4 |
| 组团隔离绿带 | green insulated belt for urban groups | 5.1.10 |
| 作业面 | operation area | 4.2.28 |

# 附录B：英文索引

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** | | |
| activity field | 活动场地 | 6.1.4 |
| affiliated green space | 附属绿地 | 5.1.5 |
| affiliated outdoor advertising facility | 附属式户外广告设施 | 3.4.3 |
| affiliated outdoor signboard facility | 附属式户外招牌设施 | 3.4.7 |
| after fertilizer | 追肥 | 6.5.4 |
| after manuring | 追肥 | 6.5.4 |
| aged waste | 存量垃圾 | 4.2.36 |
| aggregate blending | 调质 | 4.3.19 |
| amenity park | 游园 | 2.2.6 |
| anaerobic digestion | 厌氧消化 | 4.3.20 |
| ancient tree and heritage tree | 古树名木 | 2.2.24 |
| anearobic digestion fluid recirculation | 消化液回流 | 4.3.28 |
| animal exhibition hall | 动物展馆 | 6.4.2 |
| animal isolation field | 动物隔离场 | 6.1.8 |
| animal protection building | 动物保障建筑 | 6.4.6 |
| animal quarantine field | 动物检疫场 | 6.1.7 |
| animal safety and health barrier facility | 动物安全卫生隔障设施 | 6.4.13 |
| animal safety protective facility | 动物安全防护设施 | 6.4.14 |
| animal support facility | 动物保障设施 | 6.4.12 |
| animal welfare | 动物福利 | 6.5.10 |
| anti-season planting | 反季节种植 | 6.5.7 |
| ark’s visitor capacity | 公园游人容量 | 6.1.15 |
| artificial liners | 人工合成衬里 | 4.2.5 |
| aste transport | 垃圾运输 | 3.2.1 |
| attached public toilet | 附属式公共厕所 | 3.3.4 |
| automatic combustion control system (ACC) | 自动燃烧控制系统 | 4.1.9 |
| auxiliary burner | 助燃燃烧器 | 4.1.8 |
| avenue tree | 行道树 | 6.3.7 |
| **B** | | |
| basic fertilizer | 基肥 | 6.5.3 |
| biological treatment | 生物处理 | 4.3.6 |
| body building field | 健身活动场地 | 6.1.5 |
| botanical garden | 植物园 | 2.2.8 |
| bottom ash | 炉渣 | 4.1.25 |
| buffer green space | 防护绿地 | 5.1.4 |
| buffer green space for facilities | 设施防护绿地 | 5.1.13 |
| building area | 建筑占地面积 | 6.1.11 |
| **C** | | |
| classified collection | 分类收集 | 3.1.2 |
| compartment | 厕所间 | 3.3.6 |
| composite liners | 复合衬里 | 4.2.8 |
| compost oxygen consumption rate | 耗氧速率 | 4.3.15 |
| compost pile turning | 翻堆 | 4.3.14 |
| composting | 好氧堆肥 | 4.3.7 |
| comprehensive park | 综合公园 | 2.2.4 |
| comprehensive park area per capita | 人均综合公园面积 | 5.1.21 |
| concentrated liquor | 浓缩液 | 4.7.8 |
| construction and demolition waste | 建筑垃圾 | 2.1.5 |
| construction and demolition waste backfill | 建筑垃圾堆填 | 4.4.7 |
| construction and demolition waste landfill | 建筑垃圾填埋处置 | 4.4.8 |
| construction and demolition waste recycled aggregate | 建筑垃圾再生骨料 | 4.4.9 |
| construction waste recycled aggregate solid brick | 建筑垃圾再生骨料实心砖 | 4.4.10 |
| continuous composting | 连续堆肥 | 4.3.11 |
| continuous emission monitoring system (CEMS) | 烟气排放连续监测系统 | 4.1.21 |
| contour lighting | 轮廓照明 | 3.5.3 |
| country-style park | 郊野型公园 | 2.2.13 |
| courier station | 驿站 | 6.1.25 |
| cover | 覆盖 | 4.2.30 |
| crown width | 冠幅 | 6.3.3 |
| **D** | | |
| decoration waste | 装修垃圾 | 4.4.5 |
| demolition waste | 拆除垃圾 | 4.4.4 |
| deodorant | 除臭剂 | 4.8.7 |
| deodorization | 除臭 | 4.8.6 |
| deodorizing tower | 除臭塔 | 4.8.8 |
| depth of soil cover | 覆土深度 | 6.2.8 |
| digested effluent | 沼液 | 4.3.31 |
| digested sludge | 沼渣 | 4.3.30 |
| dioxins | 二噁英类 | 4.1.22 |
| disposal | 处置 | 2.1.17 |
| double-layer liner structure | 双层衬里防渗结构 | 4.2.9 |
| draining slope | 排水坡度 | 6.2.7 |
| dry anaerobic digestion | 干式厌氧消化 | 4.3.22 |
| dry flue gas treatment | 干法脱酸 | 4.1.16 |
| **E** | | |
| ecological conservation | 生态保育 | 2.2.22 |
| ecological corridor | 生态廊道 | 5.1.11 |
| ecological restoration | 生态修复 | 2.2.23 |
| effective capacity | 有效库容 | 4.2.11 |
| engineering mud | 工程泥浆 | 4.4.2 |
| engineering waste | 工程垃圾 | 4.4.3 |
| enrichment | 丰容 | 6.5.11 |
| environmental sanitation | 环境卫生 | 2.1.2 |
| excavated soil | 工程渣土 | 4.4.1 |
| **F** | | |
| facility | 设施 | 6.1.19 |
| family toilet | 第三卫生间 | 3.3.9 |
| field planting | 定植 | 6.5.6 |
| fixed public toilet | 固定式公共厕所 | 3.3.2 |
| floating waste | 漂浮废弃物 | 3.6.6 |
| floodlighting | 泛光照明 | 3.5.2 |
| flue gas cleaning system | 烟气净化系统 | 4.1.15 |
| fly ash | 飞灰 | 4.1.27 |
| fly ash stabilization | 飞灰稳定化 | 4.1.28 |
| food waste | 厨余垃圾 | 4.3.1 |
| fountain | 喷泉 | 6.2.17 |
| free-standing outdoor advertising facility | 独立式户外广告设施 | 3.4.2 |
| free-standing outdoor signboard facility | 独立式户外招牌设施 | 3.4.6 |
| **G** | | |
| garden waste | 园林绿化垃圾 | 2.1.6 |
| garden waste biochar | 园林绿化垃圾生物质炭 | 4.5.5 |
| garden waste growth media | 园林绿化垃圾栽培基质 | 4.5.4 |
| garden waste pyrolysis | 园林绿化垃圾热解 | 4.5.2 |
| garden waste soil amendment | 园林绿化垃圾土壤改良剂 | 4.5.3 |
| garden-waste organic mulch | 园林有机覆盖物 | 4.5.6 |
| gas production rate | 厌氧消化产气率 | 4.3.29 |
| gender-neutual toilet | 通用厕间 | 3.3.10 |
| grate thermal load | 炉排热负荷 | 4.1.10 |
| green coverage ratio | 绿化覆盖率 | 5.1.18 |
| green insulated belt | 绿化隔离带 | 2.2.18 |
| green insulated belt for urban groups | 组团隔离绿带 | 5.1.10 |
| green space ratio | 绿地率 | 5.1.17 |
| green space system | 绿地系统 | 5.1.1 |
| greenway | 绿道 | 2.2.20 |
| greenway connection roadway | 绿道连接线 | 6.1.24 |
| greenway network | 绿道网络 | 5.1.15 |
| greenway path | 绿道游径 | 6.1.23 |
| groundwater removal system | 地下水收集导排系统 | 4.2.15 |
| **H** | | |
| habitat | 生境 | 5.2.6 |
| harmless treatment | 无害化 | 2.1.14 |
| height of branch point | 分枝点高度 | 6.3.4 |
| hildren’s playing area | 儿童游憩区 | 6.1.3 |
| historical garden | 历史名园 | 2.2.10 |
| historical park | 历史名园 | 2.2.10 |
| household food waste | 家庭厨余垃圾 | 4.3.2 |
| hydraulic conductivity | 水力渗透系数 | 4.2.19 |
| **I** | | |
| impervious layer | 不透水层 | 6.2.5 |
| improved soil from other places | 客土 | 6.2.9 |
| incineration line | 焚烧线 | 4.1.2 |
| independent public toilet | 独立式公共厕所 | 3.3.3 |
| indigenous plant | 乡土植物 | 6.3.1 |
| information service station | 信息服务站 | 6.4.4 |
| initial rainfall runoff | 初期雨水径流 | 6.2.20 |
| inoculate | 接种 | 4.3.13 |
| institutional greening | 单位绿化 | 2.2.16 |
| intermittent composting | 间歇堆肥 | 4.3.12 |
| introduction and production of plant species | 引种生产 | 6.5.12 |
| introduction and taming of plant | 引种驯化 | 5.2.5 |
| invasive plant | 入侵植物 | 6.3.2 |
| **L** | | |
| landfill capacity | 填埋库容 | 4.2.10 |
| landfill cell | 填埋单元 | 4.2.27 |
| landfill closure | 封场 | 4.2.32 |
| landfill compartment settle | 堆体沉降 | 4.2.31 |
| landfill ecological restoration | 填埋场生态修复 | 4.2.34 |
| landfill gas | 填埋气 | 4.2.20 |
| landfill gas extraction trench | 填埋气导气盲沟 | 4.2.25 |
| landfill gas extraction well | 填埋气导气井 | 4.2.26 |
| landfill gas generation rate | 填埋气产气速率 | 4.2.21 |
| landfill gas initiative guide and extraction | 填埋气主动导排 | 4.2.23 |
| landfill gas passive ventilation | 填埋气被动导排 | 4.2.24 |
| landfill gas torch | 填埋气火炬 | 4.2.37 |
| landfill gas ventilation | 填埋气导排 | 4.2.22 |
| landfill site utilization | 场地利用 | 4.2.35 |
| landfill stabilization | 填埋场稳定化 | 4.2.33 |
| landscape architecture engineering | 园林绿化工程 | 2.2.1 |
| landscape furniture and ornament | 园林小品 | 6.4.7 |
| landscape lighting facility | 景观照明设施 | 3.5.1 |
| landscape revetment | 驳岸 | 6.2.13 |
| landscape sign and signage | 园林标志标识 | 6.4.17 |
| leachate | 渗沥液 | 4.7.1 |
| leachate advanced treatment | 渗沥液深度处理 | 4.7.6 |
| leachate equalization tank | 渗沥液调节池 | 4.7.4 |
| leachate main treatment | 渗沥液主处理 | 4.7.5 |
| leachate physical and chemical treatment | 渗沥液物化处理 | 4.7.7 |
| leachate removal system | 渗沥液收集导排系统 | 4.2.16 |
| leachate treatment system | 渗沥液处理系统 | 4.7.2 |
| leachate treatment system | 渗沥液预处理系统 | 4.7.3 |
| leachate trench | 渗沥液盲沟 | 4.2.17 |
| lighting from interior light | 内透光照明 | 3.5.4 |
| liner structure | 防渗结构 | 4.2.4 |
| lining system | 防渗系统 | 4.2.3 |
| loss on ignition | 炉渣热灼减率 | 4.1.26 |
| **M** | | |
| main park road | 主园路 | 6.1.17 |
| maintenance levels | 检修等级 | 4.1.32 |
| maintenance management period | 养护管理期 | 6.5.9 |
| management facility | 管理设施 | 6.1.22 |
| man-made rockery | 假山 | 6.2.14 |
| manual sweeping and cleaning | 人工清扫保洁 | 3.6.3 |
| mass load of grate | 炉排机械负荷 | 4.1.11 |
| matching species with local conditions | 适地适树 | 5.2.4 |
| maturity | 腐熟 | 4.3.16 |
| mechanical sweeping and cleaning | 机械化清扫保洁 | 3.6.2 |
| median planting strip | 分车绿带 | 6.1.27 |
| mesophilic anaerobic digestion | 中温厌氧消化 | 4.3.25 |
| mobile outdoor advertising facility | 移动式户外广告设施 | 3.4.4 |
| mobile public toilet | 活动式公共厕所 | 3.3.5 |
| MSW classify | 生活垃圾分类 | 2.1.7 |
| MSW composition | 生活垃圾组分 | 2.1.8 |
| MSW incineration | 生活垃圾焚烧 | 4.1.1 |
| MSW low heat value (LHV) | 生活垃圾低位热值 | 2.1.9 |
| MSW sanitary landfill | 生活垃圾卫生填埋 | 4.2.1 |
| municipal solid waste (MSW) | 生活垃圾 | 2.1.4 |
| **N** | | |
| natural angle of repose | 自然安息角 | 6.2.6 |
| natural clay liner | 天然粘土衬里 | 4.2.6 |
| neighborhood park | 社区公园 | 2.2.5 |
| night soil | 粪便 | 4.6.1 |
| night soil coagulation and dehydration | 粪便絮凝脱水 | 4.6.4 |
| night soil liquid | 粪便上清液 | 4.6.6 |
| night soil receiving and storage system | 粪便接收系统 | 4.6.2 |
| night soil residue | 粪便残渣 | 4.6.5 |
| night soil solid-liquid separating facility | 粪便固液分离设施 | 4.6.3 |
| **O** | | |
| odor | 恶臭 | 4.8.1 |
| odor concentration | 臭气浓度 | 4.8.2 |
| odor threshold | 嗅觉阈值 | 4.8.3 |
| off-site conservation | 迁地保护 | 5.2.3 |
| oil water separation | 油水分离 | 4.3.18 |
| ombustion chamber；furnace | 炉膛 | 4.1.6 |
| one-phase anaerobic digestion | 单相厌氧消化 | 4.3.26 |
| operation area | 作业面 | 4.2.28 |
| operation order | 操作票 | 4.1.30 |
| organized odor emissions | 臭气有组织排放 | 4.8.5 |
| other food waste | 其他厨余垃圾 | 4.3.4 |
| outdoor advertising facility | 户外广告设施 | 3.4.1 |
| outdoor signboard facility | 户外招牌设施 | 3.4.5 |
| outline lighting | 轮廓照明 | 3.5.3 |
| **P** | | |
| park | 公园 | 2.2.3 |
| park activity area for gathering and distributing | 公园集散活动场地 | 6.1.6 |
| park emergency safety facility | 公园应急避险设施 | 6.4.9 |
| park function zoning | 公园功能分区 | 6.1.2 |
| park green space | 公园绿地 | 5.1.3 |
| park green space area per capita | 人均公园绿地面积 | 5.1.19 |
| park management building | 公园管理建筑 | 6.4.5 |
| park operation management | 公园运行管理 | 5.2.8 |
| park overall layout | 公园布局 | 6.1.1 |
| park road | 园路 | 6.1.16 |
| park security facility | 公园安保设施 | 6.4.10 |
| park system | 公园体系 | 5.1.9 |
| paved field | 铺装场地 | 6.1.18 |
| pergola | 花架 | 6.4.8 |
| permeable pavement | 透水铺装 | 6.2.15 |
| pest control | 病虫害防治 | 5.2.7 |
| plant community | 植物群落 | 6.3.6 |
| plant maintenance | 植物养护 | 5.2.9 |
| plant production management facility | 植物生产管理设施 | 6.4.16 |
| planting | 种植 | 6.5.5 |
| planting density | 种植密度 | 6.3.8 |
| planting soil for greening | 种植土 | 6.2.10 |
| popular science exhibition facility | 科普展示设施 | 6.4.11 |
| post-composting | 堆肥后处理 | 4.3.10 |
| post-entry quarantine station (PEQS) | 隔离检疫圃 | 6.1.9 |
| pre-treatment | 预处理 | 2.1.16 |
| primary fermentation | 初级发酵 | 4.3.8 |
| production and breeding base | 生产繁育基地 | 5.1.14 |
| project of landscape architecture engineering | 园林绿化工程项目 | 2.2.2 |
| proportion of land use | 用地比例 | 6.1.10 |
| proportion of planting area | 绿化用地比例 | 6.1.12 |
| proportion of road and paved area | 园路及铺装场地用地比例 | 6.1.14 |
| prune | 修剪 | 6.5.8 |
| public building greening | 公共建筑绿化 | 2.2.17 |
| public toilet | 公共厕所 | 3.3.1 |
| pulsed electronic fence system | 脉冲电子围栏系统 | 6.4.15 |
| putrescibility | 腐熟度 | 4.3.17 |
| **R** | | |
| rainwater segregating system | 雨污分流系统 | 4.2.18 |
| rated evaporation | 额定蒸发量 | 4.1.13 |
| rated waste treatment capacity | 额定垃圾焚烧量 | 4.1.12 |
| ratio of dry solid to total material (TS) | 含固率 | 4.3.21 |
| recreation facility | 游憩设施 | 6.1.20 |
| recreational building | 游憩建筑 | 6.4.1 |
| reduction | 减量化 | 2.1.12 |
| regional green space | 区域绿地 | 5.1.6 |
| residential greening | 居住区绿化 | 2.2.15 |
| residential park area per capita | 人均社区公园面积 | 5.1.22 |
| residue | 灰渣 | 4.1.24 |
| resource-saving landscape | 节约型园林 | 5.2.2 |
| restaurant food waste | 餐厨垃圾 | 4.3.3 |
| retaining dam | 垃圾坝 | 4.2.13 |
| retaining wall | 挡土墙 | 6.2.11 |
| reuse and recycling | 资源化 | 2.1.13 |
| road greening | 道路绿化 | 2.2.14 |
| road planting strip | 道路绿带 | 6.1.26 |
| roof greening | 屋顶绿化 | 6.1.28 |
| root collar | 根颈 | 6.3.5 |
| roportion of park’s building area | 公园建筑用地比例 | 6.1.13 |
| ruins park | 遗址公园 | 2.2.11 |
| **S** | | |
| secondary fermentation | 次级发酵 | 4.3.9 |
| selective catalytic reduction (SCR) | 选择性催化还原脱硝 | 4.1.20 |
| selective non-catalytic reduction (SNCR) | 选择性非催化还原脱硝 | 4.1.19 |
| semi-dry flue gas treatment | 半干法脱酸 | 4.1.17 |
| service building | 服务建筑 | 6.4.3 |
| service coverage ratio of park green space | 公园绿地服务半径覆盖率 | 5.1.20 |
| service facility | 服务设施 | 6.1.21 |
| single liner structure | 单层衬里防渗结构 | 4.2.7 |
| site | 基址 | 6.2.1 |
| slag | 炉渣 | 4.1.25 |
| slope protection | 护坡 | 6.2.12 |
| snow melting agent | 融雪剂 | 3.6.9 |
| snow removal | 除雪作业 | 3.6.7 |
| snow removal equipment | 除雪机具 | 3.6.8 |
| soil improvement | 土壤改良 | 6.5.2 |
| soil quality | 土壤质量 | 6.2.3 |
| solid waste | 垃圾 | 2.1.3 |
| specialized park | 专类公园 | 2.2.7 |
| sports and fitness park | 体育健身公园 | 2.2.12 |
| square | 广场 | 2.2.19 |
| start-up burner | 点火燃烧器 | 4.1.7 |
| street tree | 行道树 | 6.3.7 |
| structure greening | 立体绿化 | 2.2.21 |
| sweeping and cleaning | 清扫保洁 | 3.6.1 |
| **T** | | |
| terrain modeling | 地形塑造 | 6.5.1 |
| the main temperature keeping space | 炉膛主控温度区 | 4.1.14 |
| thermophilic anaerobic digestion | 高温厌氧消化 | 4.3.24 |
| toilet cubical compartment | 厕间 | 3.3.8 |
| toilets for disable people | 无障碍厕所间 | 3.3.7 |
| top soil | 表土 | 6.2.4 |
| toxic equivalency quantity (TEQ) | 二噁英类毒性当量 | 4.1.23 |
| transfer and distribution | 转运调配 | 4.4.6 |
| treatment | 处理 | 2.1.15 |
| treatment facility of garden waste | 园林绿化垃圾处理设施 | 4.5.1 |
| trellis | 花架 | 6.4.8 |
| two tickets and three rules | 两票三制 | 4.1.29 |
| two-phase anaerobic digestion | 两相厌氧消化 | 4.3.27 |
| **U** | | |
| unorganized odor emissions | 臭气无组织排放 | 4.8.4 |
| urban appearance | 市容 | 2.1.1 |
| urban biodiversity conservation | 城市生物多样性保护 | 5.2.1 |
| urban ecological infrastructure | 城市生态基础设施 | 5.1.7 |
| urban ecological space | 城市生态空间 | 5.1.8 |
| urban green line | 城市绿线 | 5.1.16 |
| urban green space | 城市绿地 | 5.1.2 |
| **V** | | |
| vertical barriers | 垂直防渗帷幕 | 4.2.14 |
| vertical direction | 竖向 | 6.2.2 |
| **W** | | |
| waste collection | 垃圾收集 | 3.1.1 |
| waste collection site | 垃圾收集点 | 3.1.3 |
| waste collection station | 垃圾收集站 | 3.1.5 |
| waste compression | 垃圾压缩 | 3.2.6 |
| waste direct transport | 垃圾直运 | 3.2.2 |
| waste incineration boiler | 余热锅炉 | 4.1.5 |
| waste incinerator | 焚烧炉 | 4.1.4 |
| waste landfill area | 填埋库区 | 4.2.2 |
| waste oil | 废弃食用油脂 | 4.3.5 |
| waste pit | 垃圾池 | 4.1.3 |
| waste storage chamber | 垃圾收集房（间） | 3.1.4 |
| waste transfer quantity | 清运量 | 2.1.10 |
| waste transfer station | 垃圾转运站 | 3.2.4 |
| waste transfer transport | 垃圾转运 | 3.2.3 |
| waste transfer unit | 垃圾转运单元 | 3.2.5 |
| waste treatment quantity | 处理量 | 2.1.11 |
| waste unloading platform | 卸料平台 | 4.2.29 |
| water body cleaning | 水域保洁 | 3.6.4 |
| water cleaning management station | 水域保洁管理站 | 3.6.5 |
| water for aesthetic landscape environment use | 观赏性景观环境用水 | 6.2.19 |
| water for recreational landscape environment use | 娱乐性景观环境用水 | 6.2.18 |
| water landscape | 水景 | 6.2.16 |
| water production rate | 产水率 | 4.7.9 |
| wet anaerobic digestion | 湿式厌氧消化 | 4.3.23 |
| wet flue gas treatment | 湿法脱酸 | 4.1.18 |
| wind corridor | 通风廊道 | 5.1.12 |
| work order | 工作票 | 4.1.31 |
| working life | 使用年限 | 4.2.12 |
| **Z** | | |
| zoo | 动物园 | 2.2.9 |
| zoological garden | 动物园 | 2.2.9 |